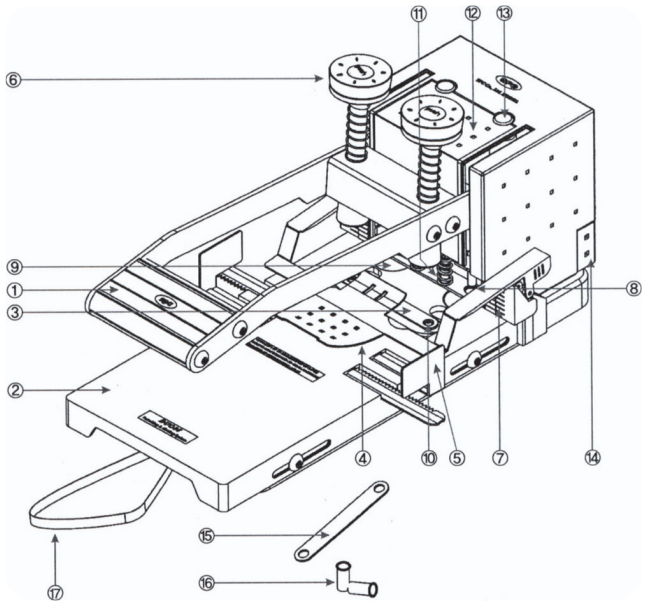
Mode d’emploi

Perforateurs combinés DUO N20 et DUO N35



Vue d’ensemble de l’appareil

1 Poignée
2 Table mobile
3 Emplacement de la barrette de couverture
4 Support du papier
5 Guides de centrage du papier
6 Bouton de pressage des œillets
7 Jauge d’épaisseur de la pile
8 Emporte-pièce
9 Rondelle
10 Tête de sertissage
11 Presse-papier
12 Capot
13 Vis du capot
14 Bac de récupération des déchets de papier
15 Barrette de couverture
16 Œillets
17 Sangle de retenue

IMPORTANT - à lire avant la mise en service

• Utiliser la machine uniquement en position debout. Abaisser fermement la poignée pour que les emporte-pièces traversent toute la pile de papier.
• **AVIS :** Retirer tous les trombones et agrafes avant de perforer. Ils peuvent endommager les emporte-pièces.
• Relever complètement la poignée à la verticale avant de déplacer la table ou le papier. Déplacer la table avec précaution.
• **ATTENTION :** Les emporte-pièces sont très coupants. En tenir les doigts éloignés.
• Entretenir régulièrement l’appareil : remplacer régulièrement les emporte-pièces et les disques de coupe, faire tourner les disques et retirer les déchets de papier. Voir la page 3 pour plus d’informations.

Utilisation : L’appareil sert à perforer le papier et à poser des œillets dans les documents. Toute autre application est non conforme à l’usage prévu.

Utilisation

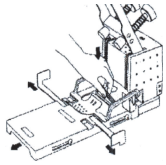
Consignes et symboles

ATTENTION Risque de blessure.

AVIS Risque de dommages à l’appareil ou à d’autres objets.

REMARQUE / CONSEIL Informations utiles pour l’utilisation.

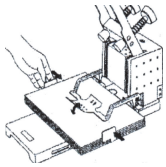
01



Préparation

Relever la poignée [1] à la verticale. Tirer la table mobile [2] vers l’avant et ouvrir les guides de centrage du papier [5]. Pour quelques feuilles, placer la barrette de couverture [15] dans le renfoncement.

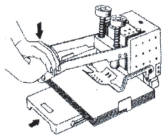
02



Insérer le papier

Soulever le presse-papier [11] et insérer la pile de papier jusqu’à la butée. Appuyer sur les guides de centrage du papier [5] par les côtés, puis repousser la table mobile [2] avec le papier.

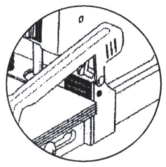
03



Perforer

En position debout, abaisser fermement la poignée [1] avec les deux mains. La ramener ensuite complètement à sa position initiale verticale.

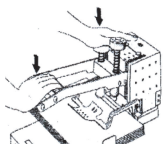
04



Insérer les œillets

La poignée [1] étant verticale, tirer lentement la table mobile [2] vers l’avant, au-dessus des têtes de sertissage [10]. Insérer les œillets adaptés [16] dans les trous ; ils doivent dépasser d’environ 1 à 2 mm.

05



Sertir les œillets

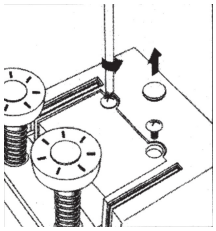
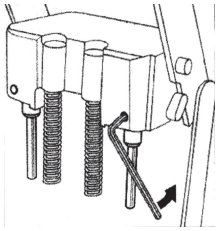
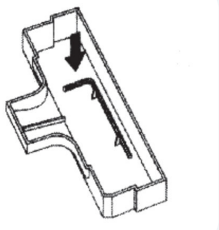
Abaisser la poignée [1]. Appuyer successivement sur les boutons de pressage des œillets [6] pour presser les œillets [16] jusqu’à ce qu’ils soient enroulés au verso.

AVIS - ne pas enfoncer les œillets au marteau

Cela pourrait déformer les œillets.

Entretien

01 Remplacer les emporte-pièces

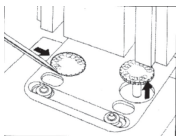
ATTENTION - les emporte-pièces sont très coupants.

Les manipuler avec précaution lors du remplacement.

Retirer les capuchons en caoutchouc du capot. Dévisser les vis avec un tournevis et retirer le capot.

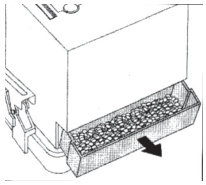
Avec la clé hexagonale située dans le bac à déchets de papier, desserrer les vis jusqu’à pouvoir retirer les emporte-pièces. Insérer les nouveaux emporte-pièces et remonter l’appareil dans l’ordre inverse.

02 Tourner ou remplacer les disques de coupe



Tourner régulièrement les disques de coupe blancs et ronds d’un petit angle pour conserver une perforation nette. Lorsqu’ils sont usés, les pousser vers le haut depuis le dessous de la table et les remplacer.

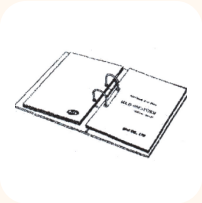
03 Retirer les déchets de papier



Vider régulièrement le bac de récupération. Essuyer la poussière de papier sur la table et débarrasser l’appareil des déchets de papier.

Informations et contact

Remarques sur le résultat



Les documents avec des œillets Klick jusqu’à la taille 4 (env. 80 à 90 feuilles) peuvent être rangés dans un classeur grâce à la courbure de son mécanisme.



Seul le DUO N35 permet de réaliser quatre trous au bon écartement pour les classeurs à quatre anneaux : ouvrir complètement les guides de centrage du papier [5], perforer le papier à gauche, le déplacer de l’autre côté puis perforer à droite.

CONSEIL - utiliser du papier paraffiné

Perforer régulièrement le papier paraffiné fourni avec les deux emporte-pièces. Cela facilite la perforation et prolonge la durée de vie des emporte-pièces.

Fabricant et distributeur

FABRICANT

Sawukaytis GmbH

Am Köhnen 68
40599 Düsseldorf
info@sawukaytis.de

DISTRIBUTEUR

oesen-de.de | Nous avons la solution !
Habichtstrasse 22
81827 München
Allemagne
Tel.: +49 8121 999 9 771
Fax: +49 89 999 50 921
E-mail: info@oesen-de.de
www.oesen-de.de

Garantie légale : Consulter les conditions générales de oesen-de.de sur www.oesen-de.de/agb.

Responsabilité

Informations fournies sans garantie. Sous réserve de modifications techniques, d’erreurs et de fautes d’impression. Les illustrations peuvent différer des articles livrés. Les indications du fabricant font foi. Dans les limites légales, oesen-de.de décline toute responsabilité pour les dommages dus à un usage inapproprié, à des modifications non autorisées ou au non-respect de ce mode d’emploi. La responsabilité légale impérative reste inchangée.

Contenu technique et illustrations d’après la documentation du fabricant, révisés et mis en page par oesen-de.de. Version : octobre 2026.